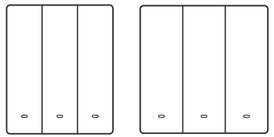
SONOFF

SwitchMan

Quick Guide V1.2

Works with everything

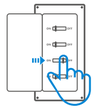


SwitchMan Smart Wall Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

1

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstängd
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить



设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源がついている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください！

Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !

Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

1

Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

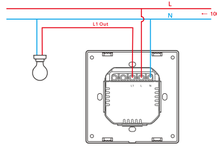
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

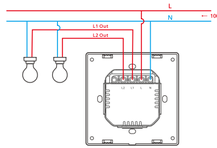
2

接线
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion för kabeldragning
Bedradingsinstructies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

2

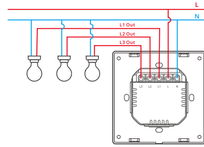


1C

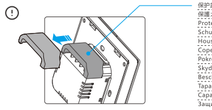


2C

3



3C



当墙上暗盒为塑胶材质且尺寸较小时，可不安装保护盖。

壁掛けボックスがプラスチック製でサイズが小さい場合は保護カバー省略可能です。

When the wall-mounting box is made of plastic and the size is small, the protective cover can be omitted.

Wenn der Wandmontagekasten aus Kunststoff besteht und klein ist, kann die Schutzabdeckung weggelassen werden.

4

Lorsque le boîtier de montage mural est en plastique et que la taille est petite, le housse de protection peut être omis.

Quando la scatola di montaggio a parete è realizzata in plastica e le dimensioni sono ridotte, il coperchio di protezione può essere ignorato.

Jeśli puszka do montażu ściennego jest wykonana z tworzywa sztucznego i jest niewielkich rozmiarów, można pominąć pokrywę ochronną.

När väggmonteringslådan är tillverkad av plast och storleken är liten kan skyddsskyddet utelämnas.

Wanneer de muurbevestigingsdoos van plastic is en de afmetingen klein zijn, kan de beschermhoes weggelaten worden.

Cuando la caja de montaje en pared es de plástico y el espacio es reducido, se puede omitir la tapa protectora.

Quando a caixa de montagem na parede é feita de plástico e o tamanho é pequeno, a tampa protetora pode ser omitida.

Если настенная коробка изготовлена из пластика и имеет небольшие размеры, можно не устанавливать защитную крышку.

確保线路接入无误。

すべての配線がしっかり接続されていることを確認してください。

Make sure all wires are connected correctly.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.

Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.

Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.

Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.

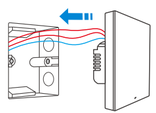
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.

Проверьте, что все провода подключены правильно.

5

3

设备安装
設備の取付
Equipment Installation
Ausrüstung Installation
Installation d'équipement
Apparecchiatura Installazione
Wyposażenie Instalacja
Installation av utrustning
Uitrusting Installatie
Instalación de Equipo
Instalação de equipamento
Монтаж оборудования



80/86 type

EU type

6

4

下载易微联App
eWeLink Appアプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWelink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET ITON Google Play

Download on the App Store

7

5

上电
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить

1C 2C 3C

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配网模式。Wi-Fi指示灯呈"两短一长闪烁"。

電源を入れると、初回使用時には Bluetooth ペアリングモードになります。Wi-Fi LED インジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。

After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus, Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt".

Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale, Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

8

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".

Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania Bluetooth, Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.

Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i Bluetooth-parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.

Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de Bluetooth-koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso, El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".

Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.

После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

9

三分钟内没有进行配网，设备将退出蓝牙配网模式。如需再次进入，长按任意配对按钮5秒直到 Wi-Fi 指示灯呈两短一长闪烁即可。

3分以内にペアリングが完了しないと、Bluetooth ペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、いずれかのペアリングボタンを5秒間長押しし、Wi-Fi LED インジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでてから離してください。

The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press any pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine beliebige Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

10

L'appareil quitte le mode d'appairage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur n'importe quell bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.

Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetoothse non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.

Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.

Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.

Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, druk u 5 seconden lang op een wedstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.

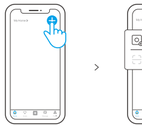
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурацию5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

11

6

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство



点击"+"，选择"添加设备"，再根据 App 提示进行操作。

「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。

Tap "+" and select "Add Device", then operate following the prompt on the App.

Tippen Sie auf „+", wählen Sie „Gerät hinzufügen " und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

12

Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.

Toccare "+" e selezionare " Aggiungi Dispositivo ", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

Dotknij opcji „+" i wybierz „Dodaj urządzenie", a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.

Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.

Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.

Pulse " + " y seleccione " Añadir dispositivo ", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.

Toque "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

添加设备时必须打开手机蓝牙。

デバイスを追加したい場合には、電話のBluetoothをオンにする必要があります。

It's required to turn on the Bluetooth on your Phone when adding a device.

Es ist erforderlich, dass Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon einschalten, wenn Sie ein Gerät hinzufügen.

Pour ajouter un appareil, vous devez activer le Bluetooth sur votre téléphone.

Aggiungendo un dispositivo è richiesta l'accensione del Bluetooth sul proprio Telefono.

Przy dodawaniu urządzenia należy włączyć w Telefonie funkcję Bluetooth.

Du måste slå på Bluetooth på telefonen när du lägger till en enhet.

Het is vereist om de Bluetooth op je Telefoon aan te zetten als je een apparaat toevoegt.

Es necesario conectar el Bluetooth del teléfono al añadir un dispositivo.

É necessário ativar o Bluetooth no telefone ao adicionar um dispositivo.

При добавлении устройства нужно включить Bluetooth на телефоне.

13

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scanez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

14

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type MS-1C-80, MS-2C-80, MS-3C-80, MS-1C-86, MS-2C-86, MS-3C-86 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://sonoff.tech/compliance/

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

For CE Frequency

EU Operating Frequency Range:

2402-2480 MHz(BLE)

802.11 b/g/n20: 2412-2472 MHz(Wi-Fi)

802.11 n40: 2422-2462 MHz(Wi-Fi)

EU Output Power:

BLE ≤10dBm

Wi-Fi ≤20dBm

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with an electrical rating of 10A (MS-1C-80, MS-2C-80), 6A(MS-3C-80) has been installed before the SwitchMan.

为确保电气安装的安全，必须在SwitchMan前面安装符合国家安全标准额定电流为10A (MS-1C-80, MS-2C-80), 6A(MS-3C-80) 的微型断路器 (MCB) 或漏电断路器 (RCBO).

Scatola	Scatola	Manuale	Borsa	Borsa
PAP 20	PAP 21	PAP 22	CPE 7	LDPE 4
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

15

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

本产品的无线电发射设备型号核准代码印于产品机身

执行标准：GB/T 16915.2

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o
五金件	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 26572规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 26572规定的限量要求。

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc

MADE IN CHINA

15

SONOFF

松 诺 技 术

物料名称：	M5-80/86 快速指南 V1.2
材料工艺：	105g铜板 四色印刷 手风琴8折页
尺寸规格：	展开: 544x80mm 折后: 68x80mm
编制日期：	2023.11.15
备注：	